

## PUS RIN A DIRE

Créyâcion d'ine comédeye è treus akes da **Florent GOFFIN**

### PERSONEDJES

TRAUQUETTE David	ad'djudant ritrètè
LORE	si feume
WISER Marcel	on camarâde
FENTINE Marthe	li veuve
FRUT Norine	li mareye taramè
BOYE Victor	riprésintant d'lîves

Li curé

### DECOR

Ine tâve , des tchèyires, on bê meube, on fôteûy, on téléphone, ine vile radio, dès bib'los èt dès portraits d' sodards a meur, on p'tit vî gadibiè

### Intreyes

A dreute : li pwète d'intreye - li pwète di l'âire couhène

A gôche : Li pwète dèl cour - li pwète dèl tchambe

### AKTE I

#### Sinne I

#### ( DAVID - LORE - MARCEL )

David hape les pouûssîres so les meûbes avou on pouûsseleû tot tchantant " Mon truc en plume ". Si feume inteure po l'pwète principâle.

LORE : E bin valet...vos n'estez nin a l'opéra po tchanter come çoulà ! Avez'v fini vos ovrèdjes

DAVID : Nin co ,m' binameye. Dji deû co fé l'sope, bouwer les mâssis linçous é fé r'lûre lès solés.

LORE : Vos estez on lum'çon. Vos n'fé rin po édi è manètje.

DAVID : Mins poyons, ci n'est nin âhèye. Vos, vos-avez l'tchance di'v porminer tote li djoûrnèye po fé vos comichons.

LORE : Vos loumez çoulà ine tchance dè fé les comichons,aler à parti di MLF é di r'louki a gôche pwis a dreute po éviter les bwègnes vès.

DAVID : Awè, pace qui les vwèteures c'est comme les bèles mères, eles si ac'sure po on rin

LORE : Arestez on po vos bwègnes rêzons

DAVID : Mins poyons, dji n'a dis rin di mâ, dji constate tot simplumint

LORE : Ahote asteur ! Dji m' va rispwèser on moumint. Dj'a ine tièsse come on séyé. Ni rouvihez nin d' rentrer les boteyes di lècè (inteure èl tchambe )

DAVID : ( au garde à vous ) Bin mon colonel. ( tot bas ) Mi papa l'a todis dis qui dj'esteû on trop brâve valet, min qui volez-v', dji so insi.

LORE : ( sortant d'èl tchambe ) qui racontez-v' co ?

DAVID : ( potchant è l'ère ) Rin m' binameye ! Dji d'hève qui n-a brâmint d'l'ovrèdje.

LORE : Djâsez on pô mwins fwèrt, i-n-a des djins qu'ont mâ leû tièsse ( rinteure èl tchambe )

DAVID : Vos djâsez d'ine tièsse...ine tièsse di bwè n'a may mâ ( i va cwèri on sèyè ét ine breûsse )

## SINNE II

### DAVID - MARCEL

( sonnerèye al pwète d'intreye )

DAVID : Awè, vos m'chal ! Oh Marcel, vos avez on visèdje di sint Lambert

MARCEL : Come on djône ome di 20 ans. Dji vinivève vis'inviter po ine tourneye dès tchapèles.

DAVID : E kèle oneûr ?

MARCEL : Dj'a gâgni m'procès, dji so divorcé....à mi l'liberté.

DAVID : ( tuzant ) Si on vout !

MARCEL : Kimint çoulà si on vou ?

DAVID : Vos rouviez ki vos alez vos ritrover tot seû. Qu'alez'v fé dèl nute ?.

MARCEL : R'louki li radio, hoûter li télévision ét beûre on bon p'tit pêket avou les camarâdes

DAVID : C'est bê tot çoulà min, qwant vos mousseûres sèront k'hiyfes ?

MARCEL : I-n-a co âs botikes. Asteûre, boudji vos' vantrin é vinez avou mi.

DAVID : Néni, dj'a co d'ovrèdje savez mi é m'binameye a mâ si p'tite tièsse

MARCEL : Malåde dè cervès. Vos n'veyez nin qu'èle vos mine po l'bêchète del narène. Vos estez li p'tite frumouche qui veût volti ine grosse arègne.

DAVID : ( mâva ) Ahote ! dji so li mèsse chal

MARCEL : Min c'est vosse feume qui kimande. David, vos estez on sot mayet. Vos alez veur, divins po tins, vos serez in'esclâve.

DAVID : Mi, in-esclâve....ét les dreûts d'l'ome ?.

MARCEL : Vinez'v avou mi ? Awè ou néni ?

DAVID : Néni, dji deûs r'nêti l'ârîre couhène é bouwer les mâssis linçous

MARCEL : E fé 'ne bone eûrêye po si p'tite arègne. Avou 'ne mohe elle arèt assez. Salut esclave, dji va kiminci m'tournêye, i-n-a bêcôp dès p'tites tchapèles ( sorteye po l' pwète principåle

DAVID : Amusez'v bin. Po m'pârt, djim' va rintroer mès botêyes di lècê. Nin po çoulà, min i-n-a todis dès djins qu'ont d'èl tchance el'veye. Don costé, Marcel a rêzon, dji so 'ne vreye frumouche

MARCEL : ( tot brèyant dèl pwète ) David, ni rouvihez nin vos botêyes di lècê

DAVID : Lu avou, i si mètet

## SINNE III

### ( LORE - DAVID )

LORE : ( sortant dèl tchambe ) Vos estez come on tchin qui cwire po tchîre.

DAVID : ( éwaré ) Néni, mi p'tite arègne....heu mi p'tit mamou. Mi camarâde Marcel vint d'm'fé savu qui l'esteût divorcé. Dji so tot r'tourné. Agathe é lu, c'esteût come li clé é l'trô dèl sère.

LORE : Quèle drôle di comparèzon. Di tote façon, elle a s't'awou bin rêzon. Si n'est qu'on rôleû d' café. Dji m'dimande minme kimint elle a pou fé l'grand nouk avou in ustèye parêye.

DAVID : Marcel est portant in abateu d'ovrèdjes, todis l'prumî po rinde chèrvice

- LORE : Qwant s'est po vudi les vères des otes
- DAVID : Il a l'dreût dè beure on vère come tot l'monde di tins in tins
- LORE : Ahote, ni vinez nin v'fé l'avocat dè djâle
- DAVID : Vos roûvihez qui l'tins di l'esclavadje èt fini. Asteûre nos avans les dreûts d'l'ome come vos les feumes vos avez dreût a l'égalité des sèkes é d'pus, nos-estons d'vins on payis démocratique.
- LORE : ( mâle ) R'loukiz m' on po. Ni'v mêtez nin è colère, prinez asteme. Moncheû l'minisse, vos rouvihez qui divins in saminne nos-alans èsse à Pakes adon fé cwarème .
- DAVID : ( a part ) Awè é c'est mi l'cloke. Dji l'aveu rouvi. Pôve Marcel, i va-t-èsse tot seû cist anneye . Dihez Lore, on n'poreut nin l'inviter.
- LORE : Et pwis qwè éco. Nos n'estons nin li S.P.A. Dji'm va fé les comichons po l'week-end. Vos, metez cûre lès-oûs. ( sonnerie d'téléfone )
- DAVID : Et Brigitte Bardot, téléfone por vos. Mi dji'm va aprester l'sope é les oûs ( sortèye po l'pwète dèl cour )
- LORE : ( a téléfone ) Bondjou Nestorine, kimint....néni....avou l'meune s'est to fé pareye...fât li d'ner on co d'pîs.... ( David rinteûre avou lès porès po l'sope. I r'louke si feume) Ele zè fât coper .
- DAVID : Qui va-t-èle coper ?
- LORE : Les jèbes po lès robètes. Qu'avez'v co pinsé ?
- DAVID : A rin. ( a djins ) avou les feumes, fât s'atinde à tot. Fât- i fé ine saqwè po r'souwer l'dint ?
- LORE : Et poqwè nin. I-n-a co dès sètchès d'puding di l'annêye passêye divins l'armå. R'loukiz si i sont co bon.
- DAVID : Dj'a compris, dji m' va fé on sorbet ( sorteye è l'ârêre couhène )

#### SINNE IV

#### ( LORE - NORINE - DAVID )

( sonnerêye al pwète d'intreie )

- LORE : Décidémint, c'est l'djoû po lès visites. Binamé Bon diu, Norine, dispôye li tins...
- NORINE : Dispôye li tims...dispoye îr. Dji v'va v'raconter li dièrinne. Mi vwèsègne, Marcel, i vint di divôrcer. C'est l'boutchî qu'im' l'a-st-appris.
- LORE : Ci n'est nin novê. Il a v'nou chal, po z'inviter David a fiesti çoulà. Min, dji so 'ne feume ki n'a sogne di rin é dji l'a metou à l'ouh.
- NORINE : Vos estez vrêyemint ine feume di caractère.
- LORE : ( fièrmint ) Vos mi k'nohez nin. I n'a rin ki m'pôreût fé sogne, vos intindez, rin...nin minme ine sori. A partçoulà.
- NORINE : Dji m'a lèvé oûye avou on mâ di dints a fé tchawer on mouwet.
- LORE : ( si lîve é va avé Norine ) Mostrez vosse ...bètch ?. Avez'v magni di Hêve ? A co d'oûye,vos avez on dint come on pous !. Avez'v mètou vos commichons d'vins ?
- NORINE : ( male ) ét vos, vos n'avez nin vos 'linwe divins vosse boke. Vos n'avez nin on r'mède po çoulà ?
- LORE : Vos metez d'l'êwe divins vos boke, vos v' mêtez so li stoûve ét qwand èle kiminc'rêt à cure, vos n'ârez pu ma.
- NORINE : Min dj'arè dès klokètes à m'cou...vos v'foutez d'mi. Dji vôreû bin veur è m'plèce.
- LORE : Mi dji prind astème po mès dints.

- DAVID : ( rinteûre avou on setchè d' glèssons ) Tinez, volà l'caporal...kimint alez'v Norine?
- NORINE : Dj'a mà mès dints
- DAVID : Li ma d'amour çoulà. Dj'a on r'mède di l'armêye. Vos serez vos boke on meû a lon. I n' fat nin lèyi intrer d' l'ère divins.
- NORINE : Vos-estez come vos feume...vos v'moquez des méhins dès pôvès djins.
- DAVID : A Norine, vos prinez l'mohe come çoulà. ( va è l'arma ) Tinez, volà 'ne tizane a prinde ine fêye par djou après avu r'nèti vos dint
- NORINE : Vos-estez bin brâve
- LORE : Dihez docteur, vos n'avez nin vos ovrédjes à fé
- NORINE : Ratindez on moumint. Ci n'est nin l' tchin d'el mohone po lî djasér insi
- DAVID : Dj'a l'habitude, Norine. Mins on djou, vos veurez ki çoulà va candjî.
- LORE : Dji m' dimande kimint ? Vos n'savez rin fé d' vos dîh deûs.
- DAVID : Tot-rade Norine ( arire couhène )
- NORINE : Dihez Lore, vos' David, i n' poreût-i nin r'fé mi aspirateur ?
- LORE : Lu...( k'mince à rire ) prinez co pus vite ine tapète po vos tapis.
- DAVID : ( sorteye di l'arire couhène ) Lore....i n a l'mixsope ki vint dè toumer dju. Si dji fès d'el sope à gros bokets, ci n'est rin ?
- LORE : ( à Norine ) Vos veuvez, in sé rin fé. Prinez ine bwète, vos irez pus vite ( David rinteure )
- NORINE : Pôve cwèr, il est si binamé.
- LORE : Dji m' dimande kimint dj'a polou fé l'grande ascahèye avou lu. On- z-a rêzon dèl dire " pus' è-st-on djône, pus è-st-on bièsse "
- NORINE : ( tot sopirant ) C'est todis bê l'amour
- LORE : Pinsez'v ? I-n-a dès djoûs wice qu'on d'vreut d'morer è s'lêt.
- NORINE : Asteûre, dji m'va dire on p'tit bondjou al veuve djoyeuse. Dji vinrès v'raconter çou k'èle m'a dit ( sorteye pwète principale
- LORE : Awè, dispèchiz'v. Nos arons co à djaser come çoulà.Sacré Norine, elle a 'ne terrible clapète, malgré s' ma d'dints.
- DAVID : ( di l'arîre couhène ) Dji t'va côpér l'tièsse, discopér tes boyès...
- LORE : ( pinsant qu'on li djase ) David, qu'avez'v ?
- DAVID : Djènne a-st-assez di tès oûys di skêlvis\*
- LORE : David, a ki djasez'v ?
- DAVID : ( arrive di l'arîre couhène avou on coutê . Lore prind sogne )  
C'est l'péhon qu'est malahèye a r'nèti. I hipe di tos les costés ava l'tave
- LORE : Rimètèz-'l' è frigo é fé 'ne bone trince di lard.
- DAVID : ( rimoussant è l'arîre couhène ) si dji deu co touwer l'porcè...
- LORE : Dji m' va fé on p'tit touîr divins les botiques. David, disqu'à tot-rade ( sorteye po l'pwète principal)

## SINNE V

### ( DAVID - LI CURE )

- CURE : Coucou....i n'a pèrsonne? I n' fèt nin fwèrt tchôd a d'fou. Damatche ki n'a nin ine p'tite gote di bon pèket.
- DAVID : ( di l'arîre couhène ) Non di dju, in' fat-i nin arêdji
- CURE : ( to fant li signe di creuh ) Ni houîtez nin Sègneur, si linwe a fôrtchi. David, qu'avez-v ?
- DAVID : Coulà n' pout ma di t'arriver. Vos estes todis so tchamps so vôyes. Va's fé tès ramtêches.
- CURE : ( vexé ) David !
- DAVID : Alez mettez vos cotes foû t'chal.
- CURE : ( brèyant ) David, on po d'respèt.
- DAVID : ( sortèye ) Moncheû l'curé. Dji pinsez'v ki c'esteût m'feume
- CURE : ( vexé ) Dj'a moutwè des cotes min, nin come çoulà. Vos vinrez m'vèyi dimègne après mèsse.
- DAVID : Excusez'm savez mins, po l'moumint, dj'èm n'a m'so di m' feume. Ele vout todis k'mander.
- CURE : Dji veû. t c'est deur po on anciyn-ad'djudant.
- DAVID : Dji so on tchin por lèye. Dispôye ki dji so r'trètè, dji n'a minme pus on p'tit calin dèl nute. Dj'a l'imprèchon di n' pus esse in ome.
- CURE : Dji so sûr ki d'a fond di s'cour, i-n-a co 'ne grande plèce por vos.
- DAVID : Awè...a début d'meu, qwand dj'a m'pinchon.
- CURE : Pôve cwèr...dji creus ki vos m'ahiez. Ine feume a quèque fèye sès p'tits méhins.
- DAVID : Awè, on còp par meû. Min avou Lore, c'est tote l'annèye
- CURE : Djin'vi djase nin d' ça. Vos d'vrîz quèques feyes iv'mostrer on po pus ome
- DAVID : Dji so d'acwèrd avou vos. Ine bone calote \*di tims in tims.
- CURE : Néni, dji'v djase di l'amoûr.
- DAVID : Di cwè ?
- CURE : Di l'amoûr
- DAVID : Houîtez curé, djin' so nin Jésus qu'èsteût on bon valèt avou Djudas. Di tote façon, divins l' dictionnère d'a Lore li mot "amoûr" è-st-évoye. Mins on djase, on djase, volez-v' ine gote
- CURE : Voltî. Après, dji m' va-st-aler fé tchanter mèsse.
- DAVID : ( cwîre li boteye divins li p'tit meûbe ) Fa-t-i nin...excusez-m', Moncheû l'curé, mins elle a catchî m' boteye di pèket.
- CURE : ( si rouvihant ) Chamô va ! Pardon Sègneur. Si n'est rin David. Dihez a vos feume di m' vini veyî après mèsse. I fat èsse on po pu deur avou lèye é nin v'lèyi griper so l'tièsse. Asteûr, dji m' va fé tchanter mèsse.
- DAVID : Escusez-m' co po l'gote.
- CURE : ( tot sòrtant ) Dihez a vos feume qu'èle deût v'ni m'trové dimègne po li k'fèsse

## SINNE VI

### ( DAVID - MARCEL - MARTHE )

- DAVID : A fwèce di djaser, li sopé n'es nin co prêt'. Dji m' va co fé bouhî so lès deûts.
- MARCEL : ( inteûre po l'pwète d'el coûr come on còp d'vint )
- David, vinez vite à m'hiède. Riloukîyz, i-n-a l'cou di m'pantalon qu'est foû.

- DAVID : E adon, ki volez-v' ki dj'fêsse ?
- MARCEL : Dji n'sé nin keûse mi, min vos, ki savez tot fé...
- DAVID : Vos n'alez nin k' mincî come mi feume a m'fé ovrer.
- MARCEL : Po on novê célibatère, vos n'alez nin r'fuzer çoulà
- DAVID : Vos n'avez dès bones vos. Intrez èl tchambe, boudjî vosse pantalon é metez m' rôbe di chambe.
- MARCEL : ( d'èl tchambe ) Wice ès-st-èle ?
- DAVID : So l'lê, r'loukî bin.
- MARCEL : ( rintrant èl plèce ) Vos metez çoulà po dwermi ?
- DAVID : Enocint, c'est l'rôbe di chambe d'a m'feume
- MARCEL : Ci n'est rin ! Tinez, volà m'pantalon
- DAVID : Vos avez cwité vos feume é asteur vos trotez a klicotes.
- MARCEL : Vos n'alez nin k' minci a m'fé l'morale. Elle èsteut todis après mi... Marcel, fêz çoulà, Marcel, t'è-st-in énocint. Dj'esteûs on brave valet min i n a dès limites. Di pus', dj'i'n polève pus beûre mi p'tite gote avou mes camarades. Les çanses ki dji gagnêve, c'esteût todis por lèye. Tos les djoûs, èlle èsteut avou les marèyes-tarame dè viyèdje. Mi, dj'i'n polève vèyi personne.
- DAVID : Mi, dji n' dis rin
- MARCEL : Et d'pus', èlle esteût djalote.
- DAVID : ( tot tuzant ) Avou Lore, c'est tot fé pareye. Si dj'a may li maleûr di bwergnî so 'ne-ote frumèle, c'est m'fîesse tote li djoûrnèye.
- MARCEL : Et portant, po in ex-ad'djudant, vos 'nn' n'avez vèyou, des djônès feyes.
- DAVID : ( tot sopirant ) Awè, c'esteul l'bon timps. Dji m' sovint qu'on djoû, dj'aveûs r'louki on pô trop' ine bêle djône feume.
- MARCEL : Et adon ?
- DAVID : Lore m'a hotchi treûs dints.
- MARCEL : Vos n'estez nin on pô " mazo " po viker avou on warbô pareye ?
- DAVID : Marcel, dji n'vi permète nin di maltrêti m'feume. ( tot bas ) Di tote façon, il 'a rêzon.
- MARTHE : ( inteure po l'pwète d'èl coûr. Elle est djinnèye di veyî Marcel avou 'ne rôbe di nute di feume ) Mande èxcuse, dji pinsève ki Lore esteût chal.
- MARCEL : ( potchant podri l' fôteûy ) Néni, elle è-st évôye
- DAVID : Ni prinez nin astème. C'è-st-on novê célibatère qu'a trawé l' cou di s'pantalon.
- MARTHE : Et il a mètou 'ne robe di nute di feume.
- MARCEL : Néni, ine robe di chambe
- DAVID : Ki n'a-t-i po vos' chèvice ?
- MARTHE : Dji so v'nou vèyi si vos n'ariz nin on p'tit bokèt di chôcolat po mi p'tite fèye ?
- DAVID : Marcel, alez-on po cwèri l' chôcolat d'vins l' frigo, s.v.p.
- MARCEL : Mousi come çoulà ! Dji n' va nin m'pôrminer d'vins l'mohone avou 'ne robe di chambe.
- DAVID : Marcel alez cwèri l' chôcolat ou vos partirez avou vos' pantalon discosou.
- MARCEL : Awè, dj'a compris

- MARTHE : Kimint fé-v' po r'keûse, don vos ?
- MARCEL : Bin avou di fi é ine awèye
- MARTHE : Awè, min si vos féz come çoulà, ça n' tinnèt may. Dinez-m', dj'èl va fé
- DAVID : Vos estes bin binamèye. Damadje ki totes les feumes ni sont nin come vos.
- MARTHE : Portant, dji so 'ne feume come les ôtes min, dji so tèl'mint continte di rinde chèrvice. Vos savez qwand on-z-est veufe é d'pus' a chômedje
- DAVID : Vos-avez tot l' minme di l'ovrèdje avou vosse fèye.
- MARTHE : Di l'ovrèdje avou lès d'vwerts. D'ot'tant d'pus ,qui, avou les grèves des professeûrs. I grognè turtos po des bièstrèyes ét in' pinsèt nin qu'ils ont 'ne bone plèce ét qui-n-a bramint dès djins qu'im'riz avu leû plèce.
- MARCEL : Volà l'chôcolat. ( tot stièrniyant ) Dj'a-st-avou freûd rin qu'a drovi l' pwète dè frigo.
- DAVID : Pitite nateure ki vos estes.
- MARTHE : Prenez vite vos' pantalon min, mi è vos' plèce, dj'ènn'actch'hèyereûs on novê.
- MARCEL : Merci bin (i vout r'mète si pantalon )
- DAVID : Ahote ! Alez èl tchambe. On-z-a assez vèyou des ôreurs dè tims guêre.

#### SINNE VII

#### ( DAVID - LORE - MARTHE )

Lore rinteûre po l'pwète principale avou ses cabas.

- LORE : Et bin valet, c'est come çoulà k' vos fez l' manètje.
- DAVID : Mi, néni, m'binamèye, dj'esteû....
- MARCEL : ( sôrtant del tchambre ) Dji so contint d' l'afêre mins, dj'a-st- on problème avou m'brayète, asteûre.
- LORE : Kimint, vos fez dès masistés so l'tims ki dji n'so nin chal
- DAVID : Mins néni, Marcel aveu l' cou...
- LORE : Kimint, vos avez veyou l' cou d'a Marcel. Pourcè !
- DAVID : Bin awè, li cou di s'pantalon qu'èsteut k'hiyî é dji l'a rafistolé.
- LORE : Avou ine feume à costé d'vos.
- MARTHE : Mi, dj'esteûs v'nowe po on p'tit bokèt d' chôcolat é dj'a donné on cop d'min a vosse ome.
- LORE : ( tot bas ) elle fêt çoulà po dè chôcolat. Vos-avez bin l'toûr dè d'ner dès côps è traite
- DAVID : Lore, dji n'v' v'permète nin. Vos avez l' esprit ma toûrné.
- MARCEL : çoulà ode l'ognon
- LORE : Alez beûre vos gotes avou vos brayète a ladjè po-z-agad'lé les djônes fèyes.
- MARCEL : ( tot sortant po l'pwète d'èl cour ) vos savez, qwand on z'a co dès bês rêsses.
- MARTHE : Dji m' va veyî si mi p'tite fèye èst r'vivnowe d'èl sicole. Eco merci po l'chôcolat
- LORE : ( Ni rouvihez nin ki l'chôcolat si loume " retour ".
- DAVID : ( tot s'moquant ) tin, ine novêlé marque di chôcolat.

#### SINNE VIII

#### ( DAVID - LORE - CURE )

- LORE : Vos v' pinsez pus malin qu'in-ôte, Moncheû vout fé les ovrèdjes dès étrindjîrs al plèce d' ovrer chal.

- DAVID : Marthe n'est nin étrindjire ét d'pus', c'èsteût po rinde chèrvice. Ele ni tûze nin qu'à leye.
- LORE : Awè...rinde chèrvice, bon ét bièsse kimincèt po l'minme lête.
- DAVID : Dji m'va veyî èl couhène si dji ni so nin.
- LORE : Et d'morez-î ( èle s'assît d'vins l'fôteuy )
- CURE : ( inteûre douc'mint po l'pwète d'èl coûr ) Li parèse è st-on pètchî savez Lore.
- LORE : ( potchant è l'er ) C'est vos, Moncheû l'curé. Dji n'esteus nin à l'ovrédje d' dwèrmi, dji tûzève. Et pwis, di tote façon, ci n'est nin l' Bon Dju ki deût fé lès commichons èl m'plèce.
- CURE : ( vexé ) Lore in kimincez nin à dire dè ma so l'Bon Dju. Il è l'père d'a tot l'monde.
- LORE : Excusez-m', curé min, po l'moumint, dj'a l'tièsse ava les qwarts. I-n-a mi-ome qu'inme mî êdî lès étrindjîrs ki d' ôvrer al mohone.
- CURE : ( Rilidjeûs'mint ) Qué brave valèt. Voste ome êdî si prochain, come li Sègneur. Vos d'vriz printe egzimpe. C'è-st-in ame charitabe.
- LORE : Charitabe...si vos volez, po les ôtes
- DAVID : ( sorteye di l'arire couhène ) Volà, dj'a pwerté l'batch'as crasses à l'ouhe é d'né a magnî a tchèt ét dj'a fêt les hièles d'a matègne.
- CURE : Et vos d'hez qui n'fèt rin al mohone!. Vos savez bin minti.
- LORE : Dihez don curé, vos m'trêtiz d'minteuse.
- DAVID : ( tot bas ) On lî a d'né s'sint Nicolèye.\*
- CURE : Ni prenez nin l'mohe Lore mins, vos estez d'vins vos twèrts.
- DAVID : ( a part ) Pôve curé, i n'sé nin a qwès qu' i s'attaque. Moncheû l'curé, dji n' vi mète nin a l'ouhe mins, d'vins on quart d'eûre, li mèsse va k'minci.
- CURE : Dj'el sé bin, David min, dji n'inme nin les djins ki mintihet.
- LORE : Dj'atmète ki quèques feyes dj'a twert min nin todis.
- CURE : Lore, mi fèye, tot côp ki dj' vins chal, vos n'estez may la é c'est veste ome qu' oveure. Tot l'minme, vos d'vriz prinde on po pus astème à lu.
- DAVID : ( contint ) merci Mocheû l'curé, po 'ne feye, on prind mi disfince.
- LORE : ( male ) Téhiz-v', blanke panse.
- CURE : Et d'pus', vos maltrêtiz veste ome. Vos vinrez a k'fesse dimègne après mèsse.
- LORE : Dji n'a rin a m' r'protchî.
- DAVID : Mins, volà treûs-ans k'vos n'avez pus stu
- LORE : Ratindez on moumint...( va è l'arîre couhène é r'vint avou on rôleu as doreyes) Vinev'espliquer asteûre.
- CURE : Lore, dji n' vous nin veyî dè song, fez l'amoûr nin l'guère.
- DAVID : Avez'v étindou Moncheû l'curé, dji v' va fé l'amoûr.
- LORE : ( porsûvant David ) Mi, dji va fé ote tchwè.
- CURE : ( suvant Lore ) Ni féz nin çoulà, dji v'sèprèye
- LORE : Come li Christ, dji m' va bouter les martchands foû di m' timpe
- CURE : Nin avou on rôleû as doreyes.
- DAVID : I-n-a pus wère qu'ine sôrt a fé, c'est d'bate an r'trête !

- LORE : Vos n'estez qu'on couyon, vinez chal
- CURE : Lore, vos alez fé ine bièstrèye, vos z'alez r'greter.
- LORE : Dji m'ènnè foute, dj'irè on po pus lontimps a k'fèsse.
- DAVID : Sègneur, si vos n' l'arèstèz nin, al va splinquî 'ne djint qu'è-st-èl sale.
- LORE : ( Atot corant, èle si trébouhe é make li curé ) Nom di biu, moncheû l'curé, vos n'estez nin a paradis.
- DAVID : I l'aveut dit ki vos-al'iz fé 'ne bièstrèye
- LORE : Nos-alans priyî po ki si rihape ét si ça n'rote nin, vos irez m'cwèri on séyè d'èwe.
- DAVID : Come çoulà, vos l'alez béni vos minme.

**FIN I AKE**

**AKTE II**  
**SINNE I**  
**( DAVID - LORE )**

David rinteure dèl porminade. I a atch'té l' gazete.

DAVID : Vèyans veûye çou qu'i-n-a po l'moumint. L'ouîdrouh nécrologique : tint i-n-a d'pus' d'omes mwèrt ki d'feumes, éco 'ne proûve qu'èle-z-ont l'art d'èpwèsonner l' vèye as omes. Politike intérieûre : li Minisse dèl Disfinse Nationale va...( r'loukant a deûs fèyes ) i vas aboli li chervice militêre. Fat-esse Minisse po fé des bièstrèyes come çoulà. I va fé les ovrédjes à nos' plèce èl cazerne. I fat fé dès spagnes so l'budget po les annèyes ki v'nèt. K'i z'arestèye todis leus fièsses ki font totes les annèyes a gouvernimint.

LORE: ( inteure po l'pwète dèl coûr é veût David tchoûlant cazî so l'gazete.) Qu'avez-v' co a cou , don vos ?

DAVID : Bin awè, on va-st-abolis li chervice militêre.

LORE : On z'a bin rêzon. Di tote façon c'è-st-ine piète di tims é qwand dji dis çoula, dj'a rêzon.

DAVID : Vos-avez rêzon...dihez ki vos-avez todis rêzon, minme qwand vos n'avez nin rêzon.

LORE : Bin, in ome pout fé s' chervice è s' mohone, vòlà on bon chervice. Dj'a dèdjà veyous vos miliciens é tot çou ki font, c'est hov'ter l'cour. Loukiz on po pus lon çou ki l'chefd'el milice raconte : " nous nous plions aux exigences du Gouvernement

DAVID : ( r'prinant Lore ) Loukiz on pô chal : " instauration du permis à points à partir du mois de juin ". Vos irez fé vos couses à pî

LORE : Mins, vos n'î tûzez nin. Dji m' va-s-t allowér pu vite mès solés é d'pus', djirè mon vite.

DAVID : Dji v' di çoulà pace qui, qwand vos-avez l'vwèteure divins les mins, vos comptez d'èsse so l'toûr d'Francortchamps.

LORE : por vos, dji so on dandjî publik, mi, ki rêspectèye todis l'côde dèl route.

DAVID : Vos...respectez li côde dèl route, leyiz-m' rîre. L'annèye passèye, vos avez spratchi l'tchet dèl vwèzinne.

LORE : Ci n'èsteût nin di m' fate. Il a planki so l'vwèteure.

DAVID : Dji n' vou nin piète mi permis, vos irez fé vos couses à pî ou prinez on taxi. Vos v' mètez todis foû manôye.

LORE : Dji n' di pus rin. Asteure, dji m' va veyî Norine. I-n-a on p'tit moumint qu'on n's'a pus vèyou.

DAVID : Eco amon Norine ! Vos l'avez veyou i-n-a ine eure.

LORE : El ni sé nin ki l'fèye d'a Tatène èst bouhîye grosse ( sortèye pwète principale )

DAVID: I-n-a nin ki s'tièsse qu'è-st-infleye asteûre

**SINNE II**  
**( DAVID - MARCEL )**

DAVID

( David va cwèri on p'tit carnet d'vins l'vî arma ) Dji m'va profiter di m' djourneye di r'pos po continuwer mi chè-d'eûve.

Dj'esteus arivé a dièrin chapite. ( tot cwèrant d'vins ses potches ) Wice sont-i mes papîs ?.( tot lès metant so l'tave ) Qwand on vout s'crire ses mémwères é qu'on n'a noule mémwère, fat s'crire tot so papîs.

MARCEL : ( inteure vifmint po l'pwète dèl cour ) Salut, vî cadet. Ki fez-v'?

- DAVID : Non di hu, mes mémwères. Tchoukiz l'oûh.
- MARCEL : Vos n'estez nin d'vins vos marmites ?
- DAVID : ( mava ) Néni, oûye, s'est m'djoû di r'pos.
- MARCEL : Binamez, ki vos estes d'male oumeûr.
- DAVID : Dji voreû tot simplèmint fini dè s'crire mi roman autobiographique.
- MARCEL : ( éwaré ) Vos...s'crîre on roman. Vos m'éwarez
- DAVID : Câse di vos, tos mes papîs sont st-al tère é si dj'ennè piète onk, i m' farêt 'ne djourneye di pus po arindjî li fin.
- MARCEL : Rawardez on moumint, dji m'elzès va ramaser ( va d'so l'tave )
- DAVID : Po 'ne fèye, vos vos rindrez utile, é loukiz bin tot costé.

### SINNE III

#### ( DAVID - MARCEL - MARTHE )

Marthe inteure po l'pwète principale.

- MARTHE : Bondjou Moncheû TRAUQUETTE. N'a-t-i nou d'dérindjemint ?
- DAVID : ( tot souffant ) Oh néni, vos vèyez bin ki fèt calme po l'moumint, surtout qwand m'feume n'est nin chal.
- MARTHE : Vos avez l'paye. Dji so v'nuwe iv'rapwerter l' chûcolat.
- DAVID : ( tot riant ) vos n'avez nin trover di " retour ". Si n'est nin pasqu'ine dimeye sote vos a dit 'ne sacwè d'métchant ki...
- MARTHE : Dji so mutwè pôve, min, dji n' vout rin deûr a pèrsonne. Ki fez-v po l'moumint ?
- DAVID : ( firmint ) dji s'cris mes mémwères
- MARTHE : Vos...s'crire vos mémwères, mins vos n'avez noul esprit. Vos ratnez rin. C'est vos feume ki l'a dit l'ôte djou à Norine, ki l'a rapwerté a boutchî ki lu l'a-st-u dire a galant d'a Fine.
- DAVID : Tote li rowe el sé. Les malès linwes c'est tofèr come çoulà.( a c'moumint-là, li tave k'mince a boudjî )
- MARTHE : ( avou sogne ) Prinez astème, Moncheû Trauquette, i-n-a on riv'nant pô d'so l'tave.
- DAVID : Et c'est vos ki d'hez ki dj' n'a noul esprit.
- MARCEL : ( sorteye d'so l'tave ) Ki racontez-v' co d'èsprit, vos-ôtes.
- DAVID : ( tot riant ) Marthe dihez-v ki dj'ènn' n'aveûs nouk!.
- MARTHE : Dj'a têt'mint awou sogne ki dja mézahe di pihî.
- MARCEL : Excusez-m Marthe, dji ramassève des bokets d'papî, dji vous dire les mémwères d'a David.
- MARTHE : Ovrez-v bin insi ét co merci po l'chûcolat.

### SINNE IV

#### ( DAVID - MARCEL - NORINE )

- MARCEL : Fat qwand minme avu dèl pacyince po s'crîre...mi dji téléphone, ça va pus vite. Min, pinsez-v' ki vos' roman va-st-avu dè succès ? Pace qui, c'est bin çoulà, mins si c'est po lès...
- DAVID : Kimint...ça va-t-èsse ine oûve po l'humanité.
- MARCEL : ( tot s'moquant ) on roman révolutionnère.
- DAVID : Dji so sérieûs, lès-omes in'si ni sèront pus minez po l'bètchète dèl narène.
- MARCEL : ( tot sérieûs ) c'est come mi, dj'a fè 'ne oûve po l'humanité.

- DAVID : ( éwaré ) vos ! ét qwè don ?
- MARCEL : ( tot riant ) Dj'a d'vôrci é m'feume è-st-évoye avou on docteur sins frontire. Ele volève kinohe li grande avinteûre.
- DAVID : Bièsse ki v's-èstèz.
- MARCEL : Et k'mint alez'v loumer vos' lîve ?
- DAVID : Istwère d'in-ome ki vout saver lès-ôtes omes dèl dôminachon dèl feume èl'manètje.
- MARCEL : Binameye, kimint volez-v' ki vos léheûs rat'nissent on tite come çoulà. Si dji m' pou permete, come les treûs qwarts di timps vos fez l' manètje, ki vos' feume iv' kimande sovint ét ki vos n'avez rin a dire....
- DAVID : ( mava ) Kimint çoulà, dji n'a rin a dire
- MARCEL : Vos d'hez po-drî l'oûh. Final'mint, pocwè n' nin loumer vos' roman " PUS RIN A DIRE ". çoulà, tot l'monde èl pou ratni.
- DAVID : ( tuzant ) Awè, pocwè nin. Marcel, di timps in timps, vos-avez des bonès îdèyes.
- MARCEL : Dj'èl sé bin, tot l'monde m'èl dit.
- DAVID : Vos-estèz on p'tit sùti mins, nin po tot
- MARCEL : Kimint nin po tot ?
- DAVID : Dji vòreu bin fini m' roman po fin septimbe mins, avou m'feume qu'est tofèr podrî m'cou, dji n'a nin 'ne minute por mi.
- MARCEL : ( simplèmint ) Divôrcez ét vos sèrez trinkèle po on bon moumint.
- DAVID : Tot simplèmint! Vos n'estèz nin sot, vos. Tot l'monde n'est nin come vos.
- MARCEL : Adon, spiyîz-v'ine djambe ou on brès.
- DAVID : Et ci c'est m' dreût brès, dji sèrès co r'fêt.

### SINNE V

#### ( LES MINMES PUS LORE )

Lore inteûre po l'pwète principale.

- LORE : Dihez donc vos, alez-m'cwèri mi p'tit tchapê al copète d'èl gardirôbe.
- DAVID : Bin chèt ( inteure èl tchambe )
- MARCEL : Vos 'nn'alez, mi p'tite Lore ?
- LORE : Vos, ni fé nin l' fâ djubèt.
- DAVID : Marcel come vos-estèz chal, prenez l' tchèyire. Dji so trop p'tit.
- MARCEL : ( tot prinant l'tchèyire ) Fat beûre vos' sope.
- LORE : Dispètchiz-v', on m'ratind al sociète dè d'jones feumes libèrèyes.
- MARCEL : ( d'el tchambe ) Prenez astème, vos vèyez bin qui vos-estèz trop pèsant.
- DAVID : Néni, r'loukiz ( on-z-étind on brut à c'moumint là ) Mi djambe, waye, dj'a ma.
- LORE : ( tote male ) David, qu'avez-v' co fêt ?
- MARCEL : ( tot sortant ) Il a trawé l'tchèyire é i s'a spiyiz l' djambe.
- LORE : Mon dju, ine si bêle tchèyire. Et m'tchapê ?
- DAVID : Marcel, vinez, dj'a ma.
- MARCEL : Rawardez 'ne minute.

DAVID : Dji va mori  
 LORE : ( tote énérvèye ) Avez-v mi tchapê ?  
 MARCEL : ( tot v'nant avou David ) Vinez douc'mint ét prinez astème a tchapê d'a madame.  
 LORE : Vos-estez 'ne pitite nateure.  
 MARCEL : ( tot bas ) dihez, vos djowe bin l' comédèye.  
 DAVID : Enocint va, dji n' djowe nin, dj'a vormint ma.  
 LORE : Mètez vos' pate è l'êwe tchôte avou dèl mostade  
 MARCEL : Ki pous-dj'v fé po-z-édî.  
 LORE : Alez cwèri ine bassène, mi, dji va-t-èsse an r'tard ( sortèye pwète principale )

#### SINNE IV

##### ( DAVID - MARCEL - MARTHE )

MARCEL : ( rivint di l'arîre couhène avou 'ne bassène di tchôte êwe )  
 Metez vos pîs d'vins ét n' boudjiz nin.  
 DAVID : Dji so bin binahe di vèyi ki dj'a co on camarade.  
 MARTHE : ( vinant po l'pwète principale ) qui n'a-t-i co chal, dja st-oyou ine saquî qui brèyève come on vé.  
 MARCEL : C'est l'pôve David, il a passé houte èt houte dèl tchèyîre ét....  
 MARTHE : ( avou on p'tit êr moka ) é come dji pou veyi, on z-a pris s'pî.  
 DAVID : Vos v' trovez drole.  
 MARTHE : Il est tot inflé. Si ça continuwe, on va sû'mint d'veûr lî coper  
 MARCEL : Vos savez mète les djins à l' ahe  
 DAVID : Et avos tot çoulà, rin n'sèrèt fêr ava l'manèdje.  
 MARCEL : Rapah'tez-v', nos estans là. Come dji n'a rin a fé po l'moumint, dji v' va édî a fé vos-ovrédjes é Marthe, lèye, va fé l' couhène.  
 MARTHE : ( avou plin d'intancion ) Lès vwèzènes, c'est fêt po-z-édî. Volez-v' des cossins, on p'tit vère d'èwe.  
 DAVID : Merci m'fèye, vos-estez bin binamèye mins, dji vôreus bin mès p'tits papîs ét m'carnet.  
 MARCEL : Hètchîz vos pî fou dèl bassène é metez-l' chal.  
 DAVID : Dji n' saveû nin k'on pî ça polez-v iv fé sofrî ot'tant.  
 MARTHE : Ki volez-v' po magniz, des macarônîs, ou ...  
 DAVID : ( tot l'copant ) on bon boket d' tchar avou dès peûs é dès rēcènes.  
 MARTHE : Vos-estez sûr ki vos n' volez nin ôte tchwè.  
 DAVID : Oh néni....  
 MARCEL : Bin mi, dji m' va-st-aler r'nèti l'garèdje ( sôrtèye po l'pwète dèl cour )

#### SINNE V

##### ( LES MINMES PUS LI CURE )

CURE : Inteûre po l'pwète dèl coûr avou on turban so s'tièsse  
 N'a-t-i nou dandjî ? Pout-on intrer ?  
 DAVID : C'est vos, curé, vinez ad'lé mi.  
 CURE : ( vèyant David avou s'pî so l'tchèyîre ) Mon dju, éco ine victime dè djale.

- DAVID : Néni, di m' m'feume.
- CURE : C'est tot fé parèye. Dihez, èlle è-st-évôye ?.
- DAVID : Awè, po on p'tit tins. Li M.L.F.
- CURE : Li M.L.F., èle freût mî dè v'ni a k'fèsse.
- DAVID : Si vos l' volez veyî a k'fèsse, vos avez intérêt al prinde po l'pê des rins.
- CURE : Et vos, a pwèrpos, k'avez-v' bon dju fêt d' vos' cwèr ?.
- DAVID : Dj'a fêt come li lwè da Newton, dj'a passé houte èt houte dèl tchèyîre.
- CURE : Come c'est drôle, i-n-a qu' dès maleûrs po l'moumint? C'è-st-a creûre ki l'djale è-st-èl mohone
- DAVID : Et vos n'èl savez nin bouter foû d'chal ?
- CURE : Mi fi, vos pinsez qu'on fet çoulà come on vout
- DAVID : Portant, d'vins on film, dj'aveûs vèyou on curé avou d'el bénite èwe...
- CURE : Li réyalité dispasse li fiction ( fêt l'signe di creûh )
- DAVID : Vos n'polez nin fé 'ne sacwè po-z-apah'ter lès âmes ?.
- CURE : Nos alans sayî mins, dji n' promète rin. Priyîz avou mi. ( il atake a fé dès incantations ) Démonium, démonium, va-z-è foû dèl mohone.
- DAVID : Dihez, tant k'vos î estez, vos savez nin fé ine priyîre po ki m'feume seûye on po pus nôzèye ?
- CURE : Dihez, in fat nin m' dimandér l'impossibe.  
( a s'moumint-là, on-z-ètind dè brut è l'ârîre couhène ) ( tot potchant ) Vadé rétro Satanas.
- MARTHE : ( sortant tote neure di l'aire couhène ) Ké choc, dj'a vèyou dès p'tits oùhès.
- CURE : ( tot s'mètant po-drî David ) Dji so là po v'protéger dè djale.
- DAVID : Dihez Curé, vos n'estez nin on po panê cou. C'est mi p'tite vwèzène Marthe.
- CURE : Ki fez-v' chal.
- MARTHE : Moncheû m'a d'mandé dè fé l'couhène por lu so l'timps ki sognîve si pî. Dj'a volou fé ine boukete au grand marnier mins, dj'ènn' a mètou d'trop.
- DAVID : Volà pocwè qu'vos-estez agadleye come çoulà.
- CURE : ( les mins a cir ) Merci Sègneur, mins, tot-rade, dj'arès deûs mots a v'dîre.
- MARTHE : Vos savez moncheû David, dji sé fé tot, saf dès boukètes.
- DAVID : Ci n'est rin. Vos n'estez nin broulèye.
- MARTHE : Néni, mins, dji sins mava.
- DAVID : Alez-v' candjî, vos v'rinrez tot-rade. ( Marthe sòrtèye po l'pwète dèl cour )

## SINNE VI

### ( DAVID - CURE - VICTOR )

- DAVID : Dihez moncheû l'curé, si vos-avez co on p'tit moumint por mi, dji vòreus bin v'dimandez, anfin, si çoulà n'est nin trop'...
- CURE : Dji v' hoûte, mi fi.
- DAVID : Vos n'volez nin on po arindjî l'ârîre couhène, divant qu' Lore in' rinteure.
- CURE : Vos m'prinez po vos' chèvante ?
- DAVID : Vos d'hez tot l'timps k'i fat êdî s' prochain

- CURE :           Dji l'a toti dit mins....d'acwèr mins, c'est bin por vos ( inteûre d'vins l'arîre couhène)
- DAVID :           Asteûre à mi d'ataker. ( k'mince a s'cîre ét djanse tot haut ) Nos n'estans nin dès bièsses....Halte al feume libéreye.
- CURE :           Avez'v dit 'ne sacwè ?
- DAVID :           Mi néni. ( sonerèye pwète principale ) Moncheû l'curé, on-z-a sonné. ( tot insistant) Curé, li pwète.
- CURE :           ( sortant di l'arîre couhène avou on vantrin ) Qu'avez-v' co ?
- DAVID :           On-z-a sonné !.
- CURE :           Vos n'pinsez nin qui dji m' va-st-alé drovi atélé come çoulà
- DAVID :           Vos n'alez nin lèyi vos prochain so l'pavèye ?
- CURE :           Qu'i n'fat-i nin fé po s'prochain.
- VICTOR :          Escusez-m', dji n' saveûs nin ki n'aveut on...
- CURE :           Dji so chal po-z- édi 'ne famille ki passe on mava moumint.
- VICTOR :          Si dj' comprend bin, vos-estez chal po d'ner lès dièrins sacrémints.
- CURE :           Kimint çoulà, les dièrins sacrémints, n'a-t-i 'ne saki ki va mori ?
- DAVID :           ( étindant li conversation ) Dihez donc vos deûs, dji m'a spiya l' pî mins dji n' so nin mwèrt.
- VICTOR :          Ki èsse ci là ?
- CURE :           Li mèsse dèl mohone, qwand s'feume n'est nin là.
- DAVID :           Si moncheû vout bin v'ni por chal. Vos m'escus'rez min dj'a co l'pîs inflé.
- VICTOR :          Dji veu, vos avez l'gote
- DAVID :           Nèni, ine tchèyîre trawèye
- VICTOR :          Dji m' prézinte, Victor BOYE, riprésentant dèl firme " On live por vos " é dji so v'nou v'présintez nos collections...
- DAVID :           Vos estez on romanichel.
- VICTOR :          ( vexé ) permetez, ci meûs-chal,dji so l' prumî vindeû di nos' firme.
- DAVID :           Vos toumez bin, dji so djustumint à l'ovrédje a s'crire on lîve.
- CURE :           Vos s'crihez on lîve
- DAVID :           Awè mins, nin on lîve di mèsse
- VICTOR :          Permetez-m' di v' mostrer nos collections.
- DAVID :           Dès lives, loukiz podriz vos. Mi feume n'a k'çoulà èl tièsse
- VICTOR :          ( To prinant li revuwe ) Mins c'est dès r'vûwes po dès mamzulètes.
- DAVID :           Di tote façon, mi feume n'inme ki lès lîves a l'êwe di rôse.
- VICTOR :          Dji veû...Mi, dji vind qu'dès lîves po lès omes.
- CURE :           Oh mon dju.
- VICTOR :          Nin des lîves come vos tusez moncheû l'curé. Mes lîves djanse di sport, des pèheus.
- CURE :           Dj'inme mî çoulà
- DAVID :           Po l'moumint, ça m'intèresse nin. Dji veureûs pus voltî on docteur
- VICTOR :          'N-a nou problème! Dj'a chal ine ancylopédie dè docteur DROUK, spécialisse divins totes lès sôrts di maladèyes.

- CURE : Vos estes vormint l'évoyî dè Sègneur.
- DAVID : Dihez moncheû l'curé, dji'n vous nin iv'kimander mins, n' rouvihez nin l'aire couhène.
- CURE : Dji l'aveû roûvi avou tot çoulà. Dja intèrèt a r'trossîs mès cotes. ( va d'vins l'aire couhène )
- DAVID : Vos d'hez ki vos avez ine ancylopédie...
- VICTOR : Certin'mint é dj'èl prouvé ( tot drovant s' malète, tos les lîves toumèt so l'pî da David )
- DAVID : Waye, vos-atakez dédjà à spyî lès pîs as djins
- VICTOR : Escusez-m' ( laissez toumer s' malette so l'pî da David )
- DAVID : Mi parole, vos l'fez esprès.
- VICTOR : Mande pardon, mins c'est l'prumis cop k' çoulà arive. Divant çouchal, dji vindez'v mès lîves podrf on contwèr.
- DAVID : C'est todîs mî. Dispèchiz-v' di mostrer vos afères divant qu' dj'in' piède pachince.
- VICTOR : Li prumis tôme è-st-a vos pîs.
- DAVID : Pas touche ( èl ramasse lu minme ) Et kibin 'nn'a-t-i dès tomes ?
- VICTOR : vint'- cwate à deûs mèyes francs.
- DAVID : Dihez don vos, vos-estes co pus tchîr ki l'docteur.
- VICTOR : Awè, mins avou c'lîve chal, vos pôrez v'rifé d' tos vos p'tits méhins.  
I m' sonle ki moncheû l'curé à dit ki vos scrîhez on live. Come çoulà vos-estes on futur prix Goncourt.
- DAVID : Ni vinez nin v' moker d' mi. Dji pous simplèmint v'dire ki si va-t-èsse on lîve po l'bin di l'humanité, ci sèret mî k'on live di médecine é d'pus, i-n- aret des révoluchons d'vins lès mohones.
- VICTOR : Vos m'fez sogne. Rassurez-m', vos n'alez nin fé 'ne révoluchon culturèle ?
- DAVID : Oh néni ! Avez-v' dédjà étindou djaser di C.C.C. ( sortant d'el couhène, li curé èlzès hoûte )
- VICTOR : Nonna ! Portant, dj'a dèl syince.
- DAVID : Bin, po on vindeû d'lives, vos n'savez nin wê tchwè. Coulà vout dire : Creyacion culturèle créhante.
- CURE : ( tot riant ) ou casserole, couhène é costeuère.
- DAVID : Dihez don vos, avez-v' fini d' ramasser tot
- CURE : ( qu' a gosté on po trop' a grand marnier ) dj'a ramassé tot é dji n'a rin lèyi ( rinteure d'vins l'aire couhène )
- VICTOR : Riprinant nos' discussion. Insi, vos scrihez on roman. Ine istwère culturèle ou d'avinteure ?
- DAVID : Rin d' tot çoulà. Dji s'crîs kimint qu'on pout s' disfinte disconte les feumes autoritaires é k'volèt pwerter li pantalon.
- VICTOR : Vos estes misogynne so les bwerts, adon. Vos, v'z- alez fé bêcôp d'camarades avè les feumes.
- DAVID : Dji m'ènnè foute car so l'tère, i-n-a bramint dès omes ki sont d'so l'menace d'el feume.
- VICTOR : Arestez on pô.
- CURE : ( k'est complèt'mint sô ) Pocwè arèster ? Veyez-v' mi, ki so portant l' mèsse di l'église, é bin, avou mi novèle chervante, dji deûs claper m'glawène.
- DAVID : Vinez chal vos...mins vos estes sô ! I m'sonle ki l'grand marnier èst meyeûs ki l'vin d'mèsse
- VICTOR : Il a sur'mint tuzé k'i tchantève mèsse.
- DAVID : Vos avez intèrèt a vanez t'foû d' chal, ca si 'ne male linwe intrasse....

**SINNE VI****( DAVID - MARCEL - CURE - NORINE )**

- VICTOR : Et pô vos fidèles, vos alez d'ner ine male imadje.
- CURE : Pocwé don, li p'tit Jésus a bin fêt touûmer l'éve a vin.
- NORINE : ( inteure pwète d'el coûr ) dji so v'nowe vèyi cous ki s'passe, volà on bon moumint ki n'a ine vwèteure divant vos' mohone.
- CURE : Li curiosité é-st-on lès petchî. Vos vinrez veyi d'min al mèsse.
- NORINE : Vos avez bu on po trop vos.
- DAVID : Nonna, il a magni ine pranile avou dè grand marnier d'vins
- VICTOR : Nos estans so on grand projet.
- DAVID : On projet ki va fé on grand boum
- CURE : Li r'tour dè Sègneur.
- NORINE : Vos m'prinez vôrmint po ine énocinne
- DAVID : Dji n'mi permetreus nin, savez ,é d'vins pô d'timps, vos en'arez l'prouve
- NORINE : ( avou sogne ) vinez bin vite moncheû l'curé, dispôye li timps ki dji n'a pus stu à k'fêsse é si li grand patron rim'nast, dji'n vout nin aveûr dès r'wèrts.
- CURE : A v's-étinde, i-n-a pô ine dimeye djoûrnèye, d'ot'tant pus, qui avou l'batchawe ki v'avez, vos n'avez sûrmint nin dit dès mas so lès ôtes. David, seyez pahûle, li couhène est r'mètowe mins, i-n-a pus d'espwèrt po l'botèye di...
- DAVID : Alez bin vite...
- VICTOR : D'ot'tant pus', qu'avou 'ne ostèye pareye, vos alez fé dès eûres suplémintères. ( li curé é Norie sortèye po l'pwète principale )

**SINNE VII****( DAVID - VICTOR - LORE )**

- DAVID : I-n-a dès djoûs ou wice ki dj' voreus-t-esse ine p'tite soris.
- VICTOR : Asteure, dji m' va continuer m' tournèye é volà por vos, ine liste avou les meiyèûs éditeurs. Dji'v sohète ine bone m....
- DAVID : Merci bin ét vos povez riv'nis qwand vos volez.  
( Victor sôrtèye po l'pwète principale mins, a s'moumint là rinteure Lore )
- LORE : Dji'n so nin male d'esse rivnowe, dj'a dès pîs come li cathédrale St Lambert.
- DAVID : I n'sont nin si grands k' çoulà.
- LORE : Nonna mins, ma pô d'tins, on va-z-étinde les clokes. Dihez, kî esse ci-là qu'esteût chal.
- DAVID : Priyiz m'fèye, c'est l' novê rédampteur.

FIN DU II

**AKTE III**

**SINNE I**

**( LORE - DAVID )**

Lore èst d'vins l'fôteûy lèhant ine rivuwe. David inteûre pô l'pwète dèl cour avou s' bouwêye.

DAVID : Tinez, vos n'estez nin évôye oûy ?

LORE : ( méchamint ) Dihez don vos, occupez-v' di vos' bouwêye

DAVID : Fât nin hagnî savez. Dji pinsève ki vos d'vîz alér al manifestation à Lîdje.

LORE : L'manifestation...quèle manifestation ?

DAVID : Po l'libéracion dèl feume è l'sôciété masculine.

LORE : Ci-lal', mins c'est po l' catwaze.

DAVID : Et a quèle eûre ?

LORE : A onze eûres. Mins pocwè totes ces kestions-la ?.

DAVID : ( calm'mint va avè li calendriyer ) pace qui vos-avez rouvi di setchî l' papî dè calendriyer, adon nos estans l' catwaze é i va t-esse d'îh eures. Pus qu'ine dimèye eure po-z-alér à Lîdje

LORE : ( potchant foû dè fôteûy ) Vos n'l'ariz polou dîre on pô pus vite.

DAVID : Vos n' m'avez rin d'mandé.

LORE : ( rouflant David ) Mi tchapê, mès wants, dinez-m lès clés dèl vwèteûr

DAVID : Néni...vos n'arez nin vos' tchapê, ine fèye min nin deûs. Et vos n'arez nin l' vwèteure. D'ot'tant pus ki vos-estez so dès tchôdès cin

LORE : ( man'çant ) Dinez-m lès clés ou vos-arez d'mès novèles.

DAVID : D'acwerd, vos 'lzès là. ( tot bas ) Adîè p'tite vwèteûre ( tuzant ) di tote façon, i m'fat 'ne novèle.

LORE : Ni rouvihez nin les hièles ét n'profitez nin ki dji'n so nin chal po dwermi.

DAVID : Mi dwermi! Vos n'î tuzéz nin ( Lore sorteye po l'pwète dèl cour . David rilouke pô l'pwète) Bon voyèdje. Asteur deûs minutes di calme ( si mète d'vins l'fôteûy ét lit li r'vuwe

**SINNE II**

**( DAVID – MARCEL )**

Marcel inteûre pô l'pwète principåle

MARCEL : ( brèhant ) Et adon!

DAVID : ( potchant é l'ère ) Rin m'binamèye...oh c'est vos Marcel, vos m'avez fêt sogne.

MARCEL : Dji veu...qwand l'ouragan n'est nin là...

DAVID : Li bê tins r'vint.

MARCEL : Awè...Lore rissonle à l'ouragan Andrews, là wice qu'èle mète sès pîs, i-n-a pus rin ki crèhe.

DAVID : Avez-v' ine sacwè à r'keûse ?

MARCEL : Nonna, dj'esteûs v'nou veyî si vos avyiz dès novèles di vos' lîve.

DAVID : Nin co, portant vôlà onze meûs ki dj' l'a évoyi amon dès éditeurs. ( philosofe ) Vos savez, èl vèye, i fat prinde pachince.

- MARCEL : ( tot hossant lès spales ) dji-v' comprinds, vòla 20 ans ki vos avez dèl pasyince
- DAVID : Come li patrone n'èst nin chal, dji m' va mète li radio ( prind li bouwêye é l'hine é l'aire couhène ) çoulà, c'est pô d'min.
- MARCEL : Bravo, anfin on bê djèsse.
- DAVID : Volez-v' ine sacwè pô beure ? Dj'a d'tot chal.
- MARCEL : ( tot rihant ) vos avez tot... Lore ni v's a nin hâpé vos botèyes.
- DAVID : Raloukiz, come c'est mi ki hâpe lès poussîres, dji trouve des bones catchètes, dizo l'fôteûy, eune plakîye dizo l'tave...
- MARCEL : Awè mins, c'è-st-ine pitite.
- DAVID : Et eune po d'zo l'tcheyîre.
- MARCEL : Vos-avez dè bon papî colant.
- DAVID : Vos veyez bin ki tos lès trucs po catchî 'ne sacwè ni chève nin seul'mint d'vins les cazernes.
- MARCEL : ( tot buvant s'vêere ) kèle tranquillité, ké Paradis, on-z-est co mî chal k'a bistrot...sins vos' feume. ( sonerèye di téléphone )
- DAVID : Vos avez djasé trop vite. Dji vous wèdjî ki c'est co po mam'zulette. Allo, David TRAUQUETTE a téléphone...( tot sérieux ) awè, c'est bin mi...vos-estez sûr...Voltî, vos estez l' prumî à m'l'aprinde...dimin traze eûres...bin merci.
- MARCEL : David k'avez-v' ? ine male novêlé.
- DAVID : Ratindez 'ne minute, ki dji m' rimète. Mi lîve é sôrti èl France é dji so-st-invité po l'émission : " On lîve po l'anneye "
- MARCEL : ( tot potchant è l'êr ) Dji so bin contint por vos, asteûre vos colonel di feume va poleûr claper s'glawène.
- DAVID : Mi, l'invité d'ine émission francèse
- MARCEL : ( tot prinant on papî ) D'hez, dinez-m' in-autographe.
- DAVID : dji va-t-èsse ine vedette ( k'mince a danser avou Marcel )

### SINNE III

#### DAVID - MARCEL - NORINE

Norine inteure pô l'pwète dèl cour

- NORINE : Binamé, il ont tos lès deûs li danse di Sint Guy
- DAVID : ( si r'print ) ah bondjou Norine...Marcel mi mostrève kimint qu'on dansè li Walaboudougami. Di pus, i prind dès lèçons d' danse.
- MARCEL : Kî ? mi !
- DAVID : ( tot pitant so l'pî d'a Marcel ) Bin awè vos, vos-estez bin a club GOGOGNONGNON.
- MARCEL : Et d'pus', lès prûmirès lèçons sont gratis.
- NORINE : Tinez, tinez, çoulà m'intèrèssèye. Polez-v' im montrer kimint qu'vos dansez vos' Walabou...truc bazar.
- MARCEL : ( tot bas à David ) Vos-avez vormint l'toûr di mète les djins è l'imbaras
- DAVID : I v'va montrer les prumîs pas. Li pas d'el clapète. Raloukiz bin pace qui c'est fwèrt malahèye. Alez Marcel, ni sèyez nin djinné.
- MARCEL : ( prind Norine é k'mince à danser ) vos vèyez Norine, ci n'est nin malahèye.

- NORINE : Vos 'm fez ma. Vos n'arèstèz nin di roter so mes pîs.
- MARCEL : A k'minc'mint, c'est todis parèye. Dji'n so k'in aprindèce, savez
- DAVID : Avou l'timps, vos-alez divni l' Fred Astaire d'el rowe
- NORINE : Vos fiestîz 'ne sacwè...i-n-a dès botèyes so l'tave...
- DAVID : Oh nonna, nos estans à l'ovrèdje a répèter li monologue anti-alcolique d'a Bourvil
- MARCEL : Awè, c'est po 'ne pitite fièsse avou mes camarades d'a café.
- NORINE : Tinez, vos r'tournez vos fraque. Vos k'inmève veyez voltî vos gote, vos fez on monologue disconte li bwèson.
- DAVID : ( calmemint ) c'est come lès cis ki hèrèt leû narène èl vèye des djins é ki d'het k'i n' si mèlet d' rin.
- NORINE : Lore n'est nin chal ?
- DAVID : Hoûtez bin, dji pinsève ki vos-estîz évôye avou lèye al manifestachon à Lîdje.
- NORINE : Dji l'a rouvi...vos savez, i-n-a tel'mint des afères po l'moumint.
- MARCEL : Et vos n'savez nin tot...
- NORINE : N 'a-t-i 'ne sacwè ki dji n'sé nin? David mète li radio : " dans notre page culturel, nous recevrons dans notre prochain numéros, Monsieur TRAUQUETTE...." I sère bin vite li radio.
- NORINE : Mins, on-z-a djasé d'vos.
- DAVID : Vos-avez ma étindou, on-z-a djasé di TROQUETTE, li professeûr dè C.H.U.
- NORINE : ( dotant on pô ) Vos-avez sû'mint rêzon. Dji'm va véyî on pô pus lon ( sortèye pwète dèl cour )

#### SINNE IV

#### DAVID - MARCEL - VICTOR - MARTHE

- DAVID: On z'a-stu a on deût dèl catastrophe
- MARTHE : (inteûre pô l'pwète d'intrèye). Bondjou tot l'monde. Tos mès complumints Moncheû TRAUQUETTE.
- DAVID: Dji n'a nin gâgni al loterèye, savez mi !
- MARTHE: Ki vos estez farceû !. Dji'a-st-étindou tot al radio mins, dji n' dirè rin savez
- MARCEL : Eco eune k' a étindou brère ine vatche divins on pré. Vos avez mâ étindou. On djasève di TROKETTE on professeûr dè C.H.U.
- MARTHE : Awè, ét d'pus', i d'mone èl minme rowe ki nos-ôtes ét volà 10 ans ki dj' so chal, ét dji n'a may vèyou on professeûr.
- DAVID : Djan, dji l'admète, c'est mi mins....po l'moumint, SILANCE. Qwand, dji tûze ki dj'a fêt boudjî li radio foû dèl vwèteure po n'pus payî des taksès, dj'a qwand minme awou 'ne bone idèye.
- MARCEL : Et pocwè adon ?
- DAVID: Mi feume areût rabizé chal reut-a-bale.
- MARTHE : Dihez Moncheû TRAUQUETTE, vos-alez r'fé on deuzinme ?
- DAVID : Moutwèt bin, mins po l'moumint, dji deûs m'aprister po fé les émissions al télévision.
- MARCEL : Et mi, dji va-t-èsse vos public relation.
- DAVID – MARTHE : ( éssonne ) Vos !
- MARCEL: Awè mi, come on m' kinohe divins totes lès tchapèles
- DAVID : ( si r'prindant ) l'm sonle ki nos-alans on pô trop reû, i fat dabôrd veyi l'rézultat dèl critique litèrère.

- MARTHE : Vos avez todis dès malès-îdèyes
- DAVID : Oh nonna savez, dj'a simplèmint lès pîs so l'têre mins, si dj'a dè succès, vos veûrez çou k'vos veurez.
- MARCEL : Dji sin k'i-n-a dèl vindjince ava l'èr.
- DAVID : Vos n'avez rin étindou. Ni dh'hez rin po l'moumint
- MARCEL – MARTHE : ( éssonne) nos sèrons mowè come on pèhon.
- MARTHE : Asteûre, dji r'tourne al mohone, veyî si mi p'tite djône fêye è riv'nouwe dèl sicole. ( sortèye po l'pwète dèl cour )

### SINNE V

#### DAVID - MARCEL - CURE

- MARCEL : ( toumant è fôteûy ) C'est bê li r'nomèye mins, avou tot çoulà, dji n'arê pus personne po r'keûse mès pantalons.
- DAVID : ( tot riant ) Ni v' touîrmintez nin, Lore sèrê todis chal
- MARCEL : Vos n'estez nin sot vos, èle sèrèût capabe d'im' mète l'awèye la wice ki n'fat nin.
- DAVID : Adon, prenez Marthe, èlle inme bin dèdî lès bês-omes.
- MARCEL : ( tot tuzant ) Awè, mins elle est trop djône por mi. Dj'îrès d'mander a CPAS po veyis si i n'ont nin 'ne saqui por r'keuse lès pantalons
- DAVID : ine pitite min...
- MARCEL : oh néni, ine min tot a fêt normale. Come çoulà, i-n' arêt on chômeûr di mons so l'têre.
- CURE : ( rinteûre po l'pwète principale avou in êr fwert nozé )  
Alléluia m'fi, li loumire dè Sègneur a toumé sôr vos.
- DAVID : Tin, dji pinsève ki c'esteut a case dè candj'mint d'eure k'i-n-aveûs pus di loumîre.
- CURE : Vos savez, dj'a prÿis por vos, dj'a fêt 'ne neuinme por vos
- MARCEL : Vos avez sur'mint pryî Bernard PIVOT. Vos savez Curé, vos d'vriz fé come David ès s'crire on lîve. Mi, dji va fé onk so les p'tites tchapèles
- CURE : ( ki pinse a ôte-tchwè ) kèle bone îdèye çoulà é mi, dji v' dorêt on cop d'mins pace qui, vo-arez di l'ovredje, enn'a pus d' treûs mèyes.
- DAVID : Kimint, vos alez d'vins les tchapèles come Marcel
- CURE : Normal po on curé é l'pus k'nohowe chal c'est l'tchapèle Sinte Cascoigne.
- MARCEL : Dj'a bramint a-z-aprinde savez mi. Dj'esteûs dèdjà tot fier dè k'nohe ine vintinne ét d'pus dji pinsève ki l'pus k'nohowe c'esteut li tchapele d'a TAWENE.
- DAVID : Po k'minci, vos d'vrîz s'crîre on lîve so l'manîre di r'keus
- CURE : Po riv'niz a nos' bèrbis....vos-estez in-ome eûreus asteûre.
- DAVID : ( môdestèmint ) vos savez, dji so tot simplèmint contint.
- CURE : Qwand dji tuze a totes les canses ki vos alez avu, vos alez floter è boûre.
- DAVID : Houîtez curé, dji n'a-st-arivé a rin po l'moumint mins, pocwè im djansez'v di canses ?
- MARCEL : Awè curé pocwè çoulà, li teût di vos klokî sèrèût-i co trawé ?
- CURE : Oh néni, si c'esteut k' çoulà.
- MARCEL : ( vètemint ) Vos estez come lès-ôtes, dè moumint k'i-n-a dès brokes è l'istwère, vos estez vite chal

- CURE : Po ki m' prinez-v' ?
- DAVID : Marcel, on pô d'respect po moncheû l'curé
- MARCEL : Dji sé çou qu'dji fês David é si vos n'prenez nin asteme, vos-arez tot dreût l'pougne djus.
- CURE : Si c'est come çoulà ét bin, dji m'énè va ( sorteye po l'pwète principale tot serant l'ouh rudemint )
- DAVID : Marcel, qu'avez-v po esse insi avou in ome di r'lidjon
- MARCEL : Vos alez veyi ki vont s't'ahûler turtos chal come des mohes.  
( sonnerèye pwète principale ) veyez-v', ça k'mince.

#### SINNE VI

#### ( DAVID - MARCEL - VICTOR )

- DAVID : Asteure, sérez vos' badjave ét mostrez-v' bin ac'lève.
- VICTOR : Bondjou tot l'monde....
- DAVID : ( tot eûreûs ) mi bone siteule, intrez...vinez beûre on vère avou nos-ôtes
- VICTOR : Merci bin mins, dji so v'nou v'présinter totes mès complumints ét dji pou dire ki dispoye mi tourneye, dj'a dédj'a vindou treûs cint lives é dji deûs 'nn'aler cwèri a magazin.
- MARCEL : ( tot rihant ) nin èwarant, qwand on veût s' tièsse so l'live, totes les feumes sont blacboulées.
- VICTOR : Ci n'est nin les feumes k'èl l'atch'tet mins, lès omes é surtout tos les dômèstiques
- DAVID : ( to maké ) dji n'aveus nin tuzé à zèls.
- VICTOR : kèle drôle d'îdeye !
- DAVID : Bin awè, s'i-z- s'ataket a fé tot çou k'i-n-a è lîves, i va s-t-avu des chômeûrs di pus.
- MARCEL : Vos n'alez nin v' mète dès neûres îdèyes el tièsse por zels
- VICTOR : Tote façon, si on d'veve fé come divins tot lès lîves, i n areût 'ne bèle margaye so l'tère.
- MARCEL : Dispoye tot-rade, on djase d'on lîve ki dj' n'a nin co veyous.
- VICTOR : Ossi vite ki dj'arè-st-u cwèri on nové stock, vos 'n n'arez onk
- DAVID : Et d'pus, avou 'ne dédicasse da l'ôteur.
- VICTOR : Merci Môncheû TRAUQUETTE.
- DAVID : Mi...mi r'merci...ét pocwè don ?
- VICTOR : Dj'a-st-u l'primî a fé v'vos' kinohance, dj'a djasé d' vos lives à pluzieûrs éditeûrs é dj'a-st-awou 'ne ôgmintâcion.
- DAVID : Dji so bin contint por vos.
- MARCEL : ( tot bas ) éco onk ki profite dèl situation.

#### SINNE VII

#### ( LES MINMES PUS NORINE )

Norine inteure po l'pwète dèl cour

- NORINE : Excusez-m', dji n' saveûs nin ki vos-aviz dèl visite
- DAVID : Vos n'dérindjiz nin, vos-estez chal come è vos mohone
- MARCEL : ( tot bas ) vos avez toumé so vos' tièsse po lî djaser come çoulà.
- DAVID : Dihez Victor, wice avez-v' mètou vos vwèteure ?
- VICTOR : Djusse divant vos' mohone.

- DAVID :           Dji comprends
- NORINE :         Vos m'avez nin dit ki vos avez s'cri on live qu'a bramint dè succès.
- MARCEL :         Kimint, vos n'èl savez nin...é d'pus' c'est câzî l' bîble di l'ome libéré.
- DAVID :           Ahote, sês-s'
- NORINE :         Po 'ne fèye, c'est l'radio ki m'l'a-st-apris.
- MARCEL :         Bin çoulà, c'è-st-on toûr di fwèce.
- NORINE :         Dihez, moncheû TRAUQUETTE, dji'n so nin curieûse, vos m'kinohez bin mins, i-n-a co li minme vwèteure ki l'ôte còp d'avant vos' mohone.
- DAVID :           ( tot sérieux ) c'est l'vwèteure d'a moncheû chal. C'è-st-on réyalisateûr ét nos djasons po l'moumint dès interprètes po fé di m'live on film.
- VICTOR :         ( toumant des nûleyes ) ki...mint
- MARCEL           ( djowant l'djeus ) mins on n'sé nin si on va fé on feûlièton ou bin on grand film di treûs-eûres.
- DAVID :           Mi, dj'inme mî on feûlièton come " Les blâmes di l'amour "
- NORINE :         Dji'v va lêyi asteûre...dj'a ine sacwè so li stoûve.
- MARCEL :         Vos-estez come on còp d'aloumîre vos
- NORINE :         ( si dispêchant ) néni, dji va....
- MARCEL :         ( tot l'copant ) èl dîre as vwèzins
- NORINE :         Awè...néni....anfin disqu'a tot-rade ( sorteye vite po l'pwète dèl cour )
- VICTOR :         Vos-avez des drôles di lodjeûs dèvins vos' rowe
- MARCEL :         Leye...c'est l' gazète dèl rowe...todis a l'ovrèdje a raloukî podri ses ridôs, todis a r'awêté po savus 'ne sacwè so les ôtes.
- DAVID :           D'vins 10 minutes, tot l'monde va savu ki vos estez on grand réyalisateûr
- VICTOR :         Pove feume, on l'va prinde po 'ne sote
- MARCEL :         Di tote façon, èlle a l'abitude
- VICTOR :         Asteure, dji m' va porsûre mi toûrneye, dji deûs co fé Cwarème, Olé, B'djîlé é surtout, alé r'cwèri des lîves.
- DAVID :           Vos avez co l'tins, prinez co 'ne gotte
- VICTOR :         Djan, éco eune...  
( tot l'monde beut éssonne )

### SINNE VIII

#### ( LES MINMES PUS LORE )

Lore inteûre po l'pwète principale

- LORE :           Edon, k'i s' passe-t-i chal ?
- DAVID :         ( éwaré ) vos estez dédjà riv'nowe mi p'tit tchet
- LORE :           Ni vinez nin fé l'bièsse, vos buvez asteure qwand dji'n so nin chal.
- MARCEL :         Nos fiestans l' réyussite d'a David, Madame.
- LORE :           Oh vos, vos fiestiz tos les djoûs a lon. Po beûre, vos estez todis l' prûmi
- DAVID :         Leyiz-m' v'espliquer

- LORE : ( vèt'mint ) ni v'né nin co trôver des excuses é dispèchiz-v' di fé vos-ovrèdjes.
- VICTOR : Dihez Marcel, kî esse cisse dimèye sote là ?
- LORE : Dji so l'feume dèl mohone é vos, bribeûs, kî estez-v' po djaser come on ma ac'lèvé
- DAVID : Dji v' présinte moncheû Victor BOYE, riprésintant d'lîves
- LORE : Eco onk ki vint dès biestrêyes. Di tote façon, vos n'fré nin vos' boure chal, savez.
- VICTOR : Min, dji'n so nin chal po vinde, ou pus vite
- MARCEL : Mônchieû è v'noû compluminter veste ome
- LORE : Qu'a-t-i co fèt ? ( tot prinant David po l'oreye ) vos n'avez nin co tapé vos canses divins on bièsse djeû.
- DAVID : Nonna, c'è-st- a case di m'live.
- LORE : Dji comprend, môncheu chal a lèhou vos biestreyes ét i s'a fèt mete à l'ouh.
- DAVID : ( si mavlant ) Arêstèz on pô avou totes vos kestchons. Dihez don vos, pocwè estez-v' dèdjà riv'nowe di Lîdje ? Et vos manifestation ?
- LORE : Ni vinez nin co djâser d'ôte tchwè.
- DAVID : Vos, vos'm catchîz 'ne sacwè.
- LORE : Mi, néni. Dj'a m'consynce trinkèle savez.
- MARCEL : ( tot r'loukant po li finièsse ) Dihez camarade, vos' vwèteure a-t-èle situ aksûse pôdri ?
- DAVID : Oh néni...( potchant so pîs ) Lore, mi vwèteure....qu'avez-v' fèt ?
- LORE : ( si rihètchant ) tinez volà lès clès, èles n' ont rin.
- VICTOR : ( sérieux'mint ) ine feume a volant, on mwert a toûrnant.
- LORE : Vos, on n'vi-z-a rin d'mandé.

### SINNE IX

#### ( MARCEL - DAVID - VICTOR - LORE - NORINE )

Norine inteûre po l'pwète dèl cour

- NORINE : Lore, Lore, vos n'kinohez nin l'novèle ? Félicitacions !
- LORE : Qu'avez-v' co a cou, vîle badjave.
- MARCEL : Si Madame, n'veût nin tant dèl clapette, on l'poreût mète a courant.
- LORE : Vos alez bin vite dîre k'i-n-a k'mi, ki djase chal.
- DAVID : ( tot s'mokant ) on v'lêye glissî d' tins-in-tins on mot.
- NORINE : Vos David, va-st-allé al télévision d'vins l'émission " On live po l'annêye
- LORE : ( tot s'métant è fôteûy ) David al télévision...po on live...leyez-m' rîre.
- VICTOR : Rihez tant k'vos pôlez, mins ma pô d'tins
- LORE : ( man'çant ) Cwè, ma po d'tins.
- DAVID : Vos savez m' binameye, les mémwères ki dj'esteus a l'ovrèdje a s'crire ét ki vos fèt telemint rîre.
- NORINE : Ele ont stu publiéyes ét asteure, on 'lzès troûve divins tos les botikes.
- MARCEL : Et avou çoulà, i va-st-avu plin d'canses.
- LORE : ( div'nowe tote nozèye ) Mi p'tit David, dji n'a may doté di vos sutisté. Dj'a s-tu on po deûre avou vos mins, c'esteu po vos' bin.
- DAVID : Deûre, c' è-st-on bin p'tit mot

- MARCEL : Awè, qwand on-z-a, dès djoûs, treûs dints fou dèl boke
- LORE : Cwand on zinme bin 'ne sakî, on l'sé puni. Dihez k'è l'afêre dj'esteus vos' muse, li cisse qui v'dinève l'inspirachon.
- MARCEL : ( tot bas ) si lèye è-st-ine muse, mi dji so-st-on raskignoû.
- DAVID : ( tot djintimint ) Dihez mi p'tite feume, vos estez come on tchet. Tote binamêye qwand i v' fat ine sacwè mins, qwand vos n'avez rin, vos sortez tot dreût vos grifes.
- VICTOR : Vos avez dèl linwe, bravo

### SINNE X

#### ( LES MINMES PUS MARTHE )

- LORE : Marthe inteure po l'pwète principale avou on gros boukèt d'fleurs.  
Décidémint, vos alez fé bêcop des camarades.
- MARTHE : Volez'v bin m'êdi.
- MARCEL : Ratindez....vos avez d'né totes vos canses po on boukèt pareye.
- MARTHE : Ci n'est nin d'a mi. I n a on livreû ki cwèrève vos' mohone ét dji l'à êdi.
- LORE : dédjà des admirateûrs por vos, kèle glwère.
- MARCEL : ( tot tûzant ) Dihez David, on s'étonde chal mins, vos n'trovez nin on po drole qu'on téléphone ouye ét k'vos avez dédjà l'glwère. Tot çoulà d'on côp....
- DAVID : Vos avez rézon. I-n-a ine sacwè d'louche la d'vins.
- VICTOR : Kimint çoulà...li meûs passé on v's a évoyi ine lète di m' mohone d'édition.
- DAVID : Ine lète, dji n' comprinds nin ou pus vite....Lore, avez v' awou 'ne lète por mi li meûs passé.
- LORE : ( tot fant come si èle n'aveût nin étindou ) Vos m'avez dit 'ne sacwè ?
- DAVID : Ni fé nin l'énocinne
- LORE : I-n-a on propectus è l'arma . Loukiz s'il î èst co.
- DAVID : ( tot potchant so l'meube ) wice èsse-st-i ?
- LORE : E ridans d'dreûte, dji pinse
- DAVID : Vol'là ! Monsieur, Nous avons porté un vive attention à votre roman.....publiè à Paris et ensuite distribué....
- MARCEL : Il'esteût dédjà à Paris
- DAVID : Lore, vos estez....di tote façon, vos l'savez bin.
- LORE : Dji'n vi permète nin,et d'ottant d'pus', divant tot l'monde.
- NORINE : Dji'n pinsève nin çoulà di vos ,Lore.
- VICTOR : Eûreûs'mint, k'i-n-a co l'téléphone.
- MARTHE : Anfin, po fini tot s'arindje on n'pout mî.

### SINNE XI

#### ( TOT L'MONDE PUS LI CURE )

- DAVID : Asteure, mi p'tite feume, li vèye va candjîs. Cwand dji dîrès 'ne sacwè vos l'fréz
- LORE : Vos polez todis coris
- DAVID : Vos avez roûvi ki cwand on-z-a fêt l' grand nouk', li curé a dit " pour le meilleur et pour le pire ". Vos avez

avou l' méyeûs, asteure c'è-st-a m'tour dè profitez dèl vèye

NORINE : Vos savez ki magré li M.L.F., i fat tot l' minme respecter s' mwèti.

LORE : Vos vos mètez disconte mi .

MARTHE : Vos n'savez nin l' tchance ki vos-avez d'avu on brave ome come David, todis là po vos restchafer....

MARCEL : Po r'keuse les pantalons.

VICTOR : Moncheû TRAUQUETTE à compter d'oûye, vos estez l' mèsse dèl mohone

MARCEL - MARTHE - NORINE

( turtos èssonne ) Fiestans l' novê mèsse, vîve David

CURE : (inteure po l'pwète dèl cour) Kèle arêdje Seigneur.

MARCEL : Moncheû l'curé...dji m'escuse po tot-rade, dj'a st-u deûr avou vos.

CURE : Nonna Marcel et dji'v rimercihe ca, dj'esteus habité par li djale dè canse

DAVID : Vinez beûre ine gote curé et rouvihés tos vos méhins.

CURE : Dji'n so nin v'nou po beure mins po v' dire ki vos' vwètture...

DAVID : Dj'el sé bin, èlle a 'ne grosse bosse mins, dji so trop eûreûs po m'tracasse

CURE : Ci n'est nin çoulà, li police vint dèl aminér, elle esteût mâ gareye.

DAVID : Kimint çoulà mâ gareye

CURE : Awè, elle esteut l'creuh'lade dèl vòyes.

DAVID : Lore, vos avez rouvi dè mète li frin...corez vite après...dihez 'ne sacwè.

LORE : Mi, dîre ine sacwè, mins pocwè, dji n'a pus rin a dîre

FIN DEL PECE

